№ 9260 1916 ՅՈՒՆՎ. 15/28 ՇՈՒՄԱԿ 15 ՔԵԱՆՈՒՆԸ ՍԱՆԻ 1331 32 ԻՆԾԻ ՍԷՆԷ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)

ՇԷՐԻՏԷԻ ԾԱՌԳԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ
Թարիխը թէէսիսի 1877

صاحب امتياز آغوب جيومك
مؤسسى ديكران جيومك
باب عالى صدارت قپوسى قارشوسنده، نومرو ٤٩

ՍԱՀԻՊԻ ԻՍԹԻՍԱՆԻ ՎԷ ՍԿԻՍԻՐԻ
ՏԱՎԱ ՎԷՊԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՇԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՇԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Գալաթա Ալի գարբարքեասը, Նո. 49

20 ԲԱՐԱ

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

Յունվ. 14 բարէխիյլէ գարարկեանը ումումիսէն բէպլիղ օլբմբբ տր.

1.—Իրագ ճեպհեսինճեսի.—Ճէյանէրէ մանթրգարնոտա տիւշմէն թահքիմաթ-լա մէշղուլ տրը. արա սրբա խաֆիֆ թօբճը աթէշլերի թէաթի իտիլիյօր։ Կիւ-թիւլամարատա թէպէտտիւլ եօգ տրը։

2.— Դանգաս ճեպհեսինճեսի—Մէր-քէզտէ ֆասլալը թօբճը մուհարէպ-լերի վէ իլերի գաբաղօլ միւսաատէմաթը տէվամ իթմէքտէ տիր։

3.—Զանագգալէ ճեպհեսինճեսի. — 12 Քեանունը սանիսէ պիր տիւշմէն մանիթէօրի Ագ Դաշ խսթիդամէթինէ 30 գատար մէրմի աթմբշ, պիր թէէսիրի կէօրիւլմէմիշ տիր։ Գիլախբրէ թայեա-բէլէրիմիզին մէզքիւր մանիթօրա աթ-տբգլարը իքի պոմպա թէէսիրիլէ մա-նիթէօր աթէշ քէսիպ ուզագլաշմաղա մէճպուր օլմբշ տրը։ (Մ.)

ԳԱՐԱՏԱՂԸՆ ԱՎՍԹՐԻԱ ԻԼԻ ԹԷՐՔԸ ՍԻԼԱՀ ՄՈՒԳԱՎԷԼԷՆԱՄԷՍԻ

(Բեսմի) Վիէննա 27.— Ավսթրիա-Մաճարիսթան պաշ գոմանտանը՝ Գարատաղ օրտուլուքնդն թէրքը սիլահ իթ-տիկինէ միւթէալլիգ օլարադ 25 Յունվ. 1916 թարիխինտէ սաաթ 6տա իմգա խտիլմիշ օլան մուգավէլէնամէյի նէջր իթմիշ տիր։ Մուգավէլէնամէ ատթի-տէքի մէվատտը հավի տիր.—

1.— Մէմլէքէթ տախիլինտէքի պիւթիւն էսլիհան հարպիյէ, թօբլար իլէ միթրայէօզլէր վէ էլ պօմպալարը վէ հէր. նէվ լէվազիմը հարպիյէ վէ մուհիմմաթ, կէրէք հիւքիւմէթէ վէ կէրէք էֆրատտա ատա օլսուն, քեամիլէն Ավսթրիա-Մաճառ գոմանտանընա թէսլիմ օլունաճագ տրը։

2.— Էսլիհանընն թէսլիմի աթիտէքի սուրէթլէ վուգու պուլաճագ տրը. Հէր Գարատաղը Բոսնիօրիձա իլէ Կիւ-բանիսգօ մէվզբլարընտա մալիք օլ-տուղը պիւթիւն էսլիհա վէ պունա միւմասիլ ալէաթ վէ էշեայը թէսլիմ իտէճէք տիր։ Գարատաղ հիւքիւմէթի պու մուամէլէյէ թէվֆիղը հարաքէթ-տէն քիմսէնին իճթինապ իթմէյէճէկի մէսուլիյէթինի տէրէօհատ իտէր։ Պու մուամէլէ բրօթօգօլընը իմզասընտան 3 կիւն զարֆընտա վէ վէսայիթը նագ-լիյէտէն մահրում օլան մանթրգալարա 6 կիւն զարֆընտա իճրա իտի-լէճէք տիր։ Մէվգբը մէզքիւրէտէ պուլունան էսլիհա վէ սաիր պունա միւմասիլ էշեա Գարատաղլըլարընն վէ-սայիթը նագլիյէսի իլէ կէթիրիլէճէք վէ պու վէսայիթ քեաֆի էլէմէնտի հալտէ, Ավսթրիա-Մաճարիսթան վէ-սայիթի իլէ Նիքսիչ, Տանիլօկրատ վէ Բոսկօրիձա մէվգբընա կէթիրիլէճէք վէ պուրալարատա Ավսթրիա-Մաճառ մէմուրիյնը ասքէրիյէսինին թէնսիպ իտէճէքլերի վէճճլէ, թահթը նէզարէթ վէ էմնիյէթաէ պուլունարբրբլաճագ տրը։ Իյճապ իտէն վէսայիթը նագլիյէ Գա-բատաղ հիւքիւմէթի թարաֆընտան Ավսթրիա-Մաճառ հէյէթը իշղալիյէ-սինտէն թալէպ օլունաճագ վէ Գարա-տաղ հիւքիւմէթի՝ պու միւնասիպէթլէ նագլ իտիլէճէք օլան էշեանընն մրդ-ատար վէ սբգէթինի թային իտէճէք տիր։ Գարատաղ զապթանը գբլընճ-լարընը մուհաֆազա իտէպիլէճէքլեր տիր։ Բօլիս վէ ժանտարմա մէմուրլարընտան վէ Արնավուտլըգ հուտուսընտաքի մուհաֆըզլարատան լիւզումը մրդատարընընն լէտէլիյճաագ քէնտիլերինի մուհաֆազա իտէպիլմէք իշիւն սիլահ թաշըմալարը ճայիզ օլաճագ տրը. պունտան մատտա, շայանը էմնիյէթ կէօրիւլէճէք քիմսէլերին՝ Արնավուտ-լըգ հուտուսընտա վէ Սանճագ թա-րաֆընտա բէվօլվէր թաշըմալարընա միւսաատէ իտիլէճէք տիր։ Սիլահ թաշըմաղա մէէգուն իտիլէն հէր Գա-բատաղը՝ եէտինտէ քէնտի իամինէ մուհարբէր պիր վէսիգայը համիլ պու-լունմաղա մէճպուր օլաճագ վէ աքսի թագտիրատ, իքինճի մատտէտէ թային օլունան մէօհլէթին ինգբզասընտան սօնրա, պու եօլտա վէսիգայը համիլ օլմայարագ սիլահ թաշըյան քիմսէ տիւշմէն ատտբյլա գանունը ասքէրի մուճիպինճէ սիլահը էլինտէն ալընբպ իտամ իտիլէճէք տիր։ Գարատաղ հիւ-քիւմէթի Զէթինէտէ պու սուրէթլէ եէտլէրինտէ սիլահ պրագբլաճագ քիմ-սէլերին ատէտինի Ավսթրիա-Մաճառ գոմանտանընա պիլտիրէճէք վէ պունա-լարընն համիլ օլաճագլարը ալամէթը գարիգէնին նէտէն իպարէթ օլաուղընը տախի թային իտէճէք տիր։

3.— Ավսթրիա-Մաճար գբթասթը ասքէրիյէի հէման պիւթիւն Գարա-տաղ ատրպիսինի իշղալ իթմիշ օլաբղը կիպի սուլհը ադտընա զատար Գարա-տաղլըլար թարաֆընտան հիշ պիր սուրէթէ միւհանասթա մասրուզ գալ-մադբղը հարաքեաթընա տէվամ իթ-մէքտէ սէրպէսթ տիր։ Գարատաղ հիւ-քիւմէթի պու հարաքեաթ էնասընտա միւմքին օլան պիւթիւն մուավէնէթլէ-րի կէօսթէրէճէք, օտտուն, սու վէ վէ-սայիթի նագլիյէ վէ սայիր մէմլէքէ-թին միւսայիտ օլաբղը տէրէճէտէքի լէվազիմի թէտարիք վէ իթա իտէճէք տիր։

4.—Գարատաղ հիւքիւմէթի սիլահ թաշըմաղա միւզթէտիր օլապիլէճէք պիւթիւն էշեասընն խանէլէրինտէ սիւ-քիւնէթ իշինտէ զալաճագլարը վէ Ա-վսթրիա-Մաճարլարա պարշը հիշ պիր գբյամ վէ հարէքէթտէ պուլունմայա-ճագլարը խուսուսընտա վէ իգթիմարը մէրթէպէսինտէ թէէմինաթ իթա իտէ-ճէք տիր։ Շայէտ պու եօլտա գբյամ վէ հարէքէթ վէ եախօտ մահիյէթը բէսմիյէյի հայիզ զարբշբզլբգլար զու-հուր իտէճէք օլուբ իսկ, Ավսթրիա-Մաճար գոմանտանը պու պապտէ պիր իտարէի ասքէրիյէ թէէսիսինէ սէլա-հիյէթտար օլաճագ տրը։ Գարատաղ հիւքիւմէթի լիւզում ատտ իթտիկի զէմանլարատա Ավսթրիա-Մաճար գբ-թասթը ասքէրիյէսինտէն զուվվէի մուավինէ թալէպ իտէպիլէճէք տիր։ Պիւթիւն լիմանլար, իսկէլէլէր, տէմիր եօլլարը վէ իսթիհքեամլար էլեէվմ Ա-վսթրիա-Մաճար գբթասթընն է-լինտէ պուլունտբղը կիպի սուլհը ադ-տընա զատար տա պունլարընն եէտը թասարրուֆընտա զալապիլէճէք տիր։ Գարատաղ հիւքիւմէթի մէմլէքէթտէ պաշգա իսթիհքեամ մէվճուտ օլմատբ-ղընը պէյան իթմէքտէ օլուպ, շայէտ սայիր իսթիհքեամլար մէվճուտ օլտբղը անլաշբլբրտա, Ավսթրիա-Մաճար ասքէրլերի պունլարը իշղալ իթմէքտէ սէրպէսթ տիրլէր։

5.— Ավսթրիա—Մաճար վէ Ալէ-ման իւսսէրասընընն քեաֆֆէսի 25 յունվ. 1916 թարիխինտէ սէրպէսթ պրագբլարագ Բոսկօրիցատա Ավսթրիա—Մաճար գոմանտանընա թէսլիմ ի-տիլմէլի տիր։ 490 քիշիտէն իպարէթ օլան Գարատաղ իւսսէրաի հարպիյէսի սուլհընն ադտընը միւթէադբզպ սէր-պէսթ պրագբլաճագ տրը։ Գարատաղ մուրախխասլարը քէնտի իւս-սէրաի հարպիյէլերինին տէ սուլհընն ադտընտան էվվէլ սէրպէսթ պրագբլ-մասընը թալէպ իթմէքտէ տիրլէր. 17 յունվ. կիւնի ադշամը սաաթ 8պուս-չուգտա վուգու պուլան թաթիլը մու-խասէմաթտան պէրու. Ավսթրիա—Մա-ճար գբթասթը ասքէրիյէսինէ թէսլիմը նէֆս իտէն Գարատաղլըլար էսիրը հարպ ատտ իտիլմէյէրէք եաղընն պիր զէմանտա սէրպէսթ պրագբլաճագլար տրը։

6.— Գարատաղընն զուվվէի Լտա-բէսի Գարատաղ մուրախխասլարը թա-րաֆընտան խսթիմալ իտիլէճէք վէ Ա-վսթրիա—Մաճար գոմանտանլարը հէր զէման պու իտարէյէ իշթիրաք թալէ-պինտէ պուլընսագիլէճէքլեր տիր։

7.— Շգոտրա կէօլինտէ պուլընան պիւթիւն մէրաքիպը պահրիյէ իլէ պունլարընն իսքէլէլերի պիր լիսթա վասբթասբյլա Զէթինէտէ Ավսթրիա—Մաճար գոմանտանընա պիլտիրիլէճէք տիր։ Ավսթրիա—Մաճար մէմուրիյնը ասքէրիյէսինին իհթիյաճը մէսս իթմէ-յէճէքլերի վէսաիթը նագլիյէ սահիպ-լերինէ իատէ օլընաճագ տրը։

8.— Գարատաղ հիւքիւմէթը գրա-լիյէսի 25 յունվ. թարիխինտէն իթի-պարէն, միւմքին օլբուրա հէր կիւն, թէսլիմը սիլահ մուամէլէսինին թարդը ճէրէյանը հագգընտա Ավսթրիա—Մա-ճար գոմանտանընա մալիւմաթ իթա ի-տէճէք տիր։

9.— Գարատաղ մուրախխասլարը էլէէվմ բայթախթը Բոսկօրիցատա պուլընմագտա օլան Գարատաղ հիւ-քիւմէթը մէսուլէսինտէն ոսիր մա-հալլերէ նագլ իտիլտիկի թագտիրտէ հէր տէֆասընտա իշպու մահալլերի իխպար վէ թասրիհ իտէճէքլեր տիր։

10.— Գարատաղ մուրախխասլարը միւզաքերաթը սուլհիյէնին պիր տա էվվէլ ադտը էհալի իշիւն մուճիպը սիւքիւնէթ վէ իթմինան օլաճաղընտան պահա իլէ սուլհընն միւմքին օլտուղը զատար եաղընն պիր զէմանտա ադտընը թալէպ իթմէքտէ տիրլէր. իշպու մու-գավէլէնամէ 25 յունվ. 1916 թարի-խինտէ թարաֆէյն մուրախխասլարը թարաֆընտան Զէթինէտէ իմզա ի-տիլմիշ տիր։

Ավսթրիա—Մաճար մուրախխասլա-րը.— Ֆէլտ մարէշալ ՎէՊԷՐ, էրքեա-նը հարպիյէի ումումիյէ պինպաշըսը ՇՈՒՊԻԽ։

Գարատաղ մուրախխասլարը.—Ժէ-նէրալ ՊԷՍԻՐ, պինպաշը ԼՕՄԲԱՐ։(Գ)

.·. Գարատաղլըլար պիլա հատիէ սիլահլարընը Ավսթրիա-Մաճար մէ-մուրիյնը ասքէրիյէյէ վէրմէքտէ տէ-վէ պու կիւն տէ վատէսի պիթմիշ տիր։

— Շու հալտէ, հայտէ կիտէլիմ. եարբն սապահա զատար սիզին միսա-ֆիրինիզիմ. օնատան սօնրա, սիզին ա-թըլիէստէ իգամէթ իտէճէկինիզտէն էվ սահիպինիզ օլաճաղըմ, օ տեյիլ ամ-մա, Մ. Պէրթրանընն մէքթուպընտա էէնի ատրէսինիզի իյզահ իթմիշ մի՞ իտինիզ։

— Էվվէթ, օ օլտու։

— Տէմէք հէր շեյ պիթտի, հայտէ կիտէլիմ։

Պարօն տը Շասնէօյլ՝ թէքմիլ զէն-կինէլիկի օլան պիր զտչ բարչա չամա-չերընը չանթասընա գօյուպ քիւրքլի բալթօսընը կիյինտի վէ ալէլաճէլէ նէրտիվէնլէրտէն էնիպ հիչ պիր քէ-տէր տույմագսբզընն շու սէֆիլ իգա-մէթկեահընը թէրք իթտի։

(Տիվամի)

—Մաճար գոմանտանընա թէսլիմ ի-տիլմէլի տիր։ 490 քիշիտէն իպարէթ օլան Գարատաղ իւսսէրաի հարպիյէսի սուլհընն ադտընը միւթէադբզպ սէր-պէսթ պրագբլաճագ տրը։ Գարատաղ մուրախխասլարը քէնտի իւս-սէրաի հարպիյէլերինին տէ սուլհընն ադտընտան էվվէլ սէրպէսթ պրագբլ-մասընը թալէպ իթմէքտէ տիրլէր. 17 յունվ. կիւնի ադշամը սաաթ 8պուս-չուգտա վուգու պուլան թաթիլը մու-խասէմաթտան պէրու. Ավսթրիա—Մա-ճար գբթասթը ասքէրիյէսինէ թէսլիմը նէֆս իտէն Գարատաղլըլար էսիրը հարպ ատտ իտիլմէյէրէք եաղընն պիր զէմանտա սէրպէսթ պրագբլաճագլար տրը։

6.— Գարատաղընն զուվվէի Լտա-բէսի Գարատաղ մուրախխասլարը թա-րաֆընտան խսթիմալ իտիլէճէք վէ Ա-վսթրիա—Մաճար գոմանտանլարը հէր զէման պու իտարէյէ իշթիրաք թալէ-պինտէ պուլընսագիլէճէքլեր տիր։

7.— Շգոտրա կէօլինտէ պուլընան պիւթիւն մէրաքիպը պահրիյէ իլէ պունլարընն իսքէլէլերի պիր լիսթա վասբթասբյլա Զէթինէտէ Ավսթրիա—Մաճար գոմանտանընա պիլտիրիլէճէք տիր։ Ավսթրիա—Մաճար մէմուրիյնը ասքէրիյէսինին իհթիյաճը մէսս իթմէ-յէճէքլերի վէսաիթը նագլիյէ սահիպ-լերինէ իատէ օլընաճագ տրը։

8.— Գարատաղ հիւքիւմէթը գրա-լիյէսի 25 յունվ. թարիխինտէն իթի-պարէն, միւմքին օլբուրա հէր կիւն, թէսլիմը սիլահ մուամէլէսինին թարդը ճէրէյանը հագգընտա Ավսթրիա—Մա-ճար գոմանտանընա մալիւմաթ իթա ի-տէճէք տիր։

9.— Գարատաղ մուրախխասլարը էլէէվմ բայթախթը Բոսկօրիցատա պուլընմագտա օլան Գարատաղ հիւ-քիւմէթը մէսուլէսինտէն ոսիր մա-հալլերէ նագլ իտիլտիկի թագտիրտէ հէր տէֆասընտա իշպու մահալլերի իխպար վէ թասրիհ իտէճէքլեր տիր։

10.— Գարատաղ մուրախխասլարը միւզաքերաթը սուլհիյէնին պիր տա էվվէլ ադտը էհալի իշիւն մուճիպը սիւքիւնէթ վէ իթմինան օլաճաղընտան պահա իլէ սուլհընն միւմքին օլտուղը զատար եաղընն պիր զէմանտա ադտընը թալէպ իթմէքտէ տիրլէր. իշպու մու-գավէլէնամէ 25 յունվ. 1916 թարի-խինտէ թարաֆէյն մուրախխասլարը թարաֆընտան Զէթինէտէ իմզա ի-տիլմիշ տիր։

Ավսթրիա—Մաճար մուրախխասլա-րը.— Ֆէլտ մարէշալ ՎէՊԷՐ, էրքեա-նը հարպիյէի ումումիյէ պինպաշըսը ՇՈՒՊԻԽ։

Գարատաղ մուրախխասլարը.—Ժէ-նէրալ ՊԷՍԻՐ, պինպաշը ԼՕՄԲԱՐ։(Գ)

.·. Գարատաղլըլար պիլա հատիէ սիլահլարընը Ավսթրիա-Մաճար մէ-մուրիյնը ասքէրիյէյէ վէրմէքտէ տէ-

---

«Ճ. Նարգիյէ»ցին թէֆթրիգասը 36

ՊԻՐ ԹԱՊԻՊԻՆ ՃՐՆԱՑԷԹԼԷՐԻ

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԼՍՄ

ՊԷՐԹՐԱՆ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ ԱՃԷՆԹԻ

«Էֆէնտի,

«Բարիպտէ միւզաքերէյէ կէրիշմէք վաղիֆէսիյլէ միւքելլէֆ պիր ատամ պուլընտբղընա տայիր պէյանաթընըզ հագգընտա տիւշիւնտիք թաշընտրզ վէ նագլարը տիդգաթա ալմաղա գարար վէրտիք։ Պինաէն ալէլէ պէնի միւսահա-լէյէ իլէ միւնասէպէթատար իթմէնիզի ըէճա իտէրիմ։ Էկէր արզուսը պու ի-սէ, մէզպուրէ պանա պիր միւլագաթ թային իթմէք իսթէյէճէկինտէն, պու միւլագաթտա հազըր պուլընմաղա թէ-ըէտուտ իթմէյէճէկիմ։ Սիզի սէլամ-լամաղլա քէսալը ֆախր էյլէրիմ»։

— Շու ատի վասբթա իլէ, իլավէ իթտի Կիւսթավ, սիզ տօղրու պիր մա-լիւմաթ ալապիլէճէքսինիզ, աքսի հալ-տէ հագիգաթը պիլէմէյէճէքսինիզ։

— Շայէտ Պէրթրան քէնտի գոմի-սիօնընը զայպ իտէր գօրգուսըյլա պէ-նի տօղրուտան տօղրույա միւնասէ-պաթտար իթմէկի ըէատ իտէր իսկ... զիրա օ իւճրէթինի զայպ իթմէք իս-թէմէյէճէք տիր։

— Պէօյլէ պիր մուխալէֆէթ թտէ պուլընբբ իսկ ատմէք մէվզուը պահս օլան ֆամիլեա վէքիլի իւզերինտէ ճիտտի պիր էմնիյէթի եօգ տրը վէ խիւլասա սիզի ալտաթմբշ տրը։ Շու հալտէ թէէսիւֆ իտէճէք պիր շեյ գալ-մազ։

— Պէրթրանընն տէտիկի «պագալըմ նէ չբզար» տէյէրէք իմզալարըմ, զիրա մէսէլէնին եէնի պիր սաֆհայա կիր-տիկինի կէօրիւյօրըմ։

Տիւմոն՝ Պարօն տը Շասնէօյլին մէքթուպընը եազբպ պիթիրտիկինի կէօրիւնճէ, քէմալը սիւրուրլա տէտի.

— Շիմտի պու մէքթուպը պիզզաթ կէօթիւրիւպ Մ. Պէրթրանա վէրէյիմ։ Պիր պաշգասընընն էլիյլէ կէօնտէրմէք թէհլիքէլի տիր, զիրա եօլտա զայպ օլապիլիր վէ պիզ տէ պէօյլէ մէն-ֆասթը պիր ֆբրսաթը զայպ իթմիշ օլուրբզ։ Է՝յ, պիրատէր, ինչալլահ շու իշինտէ մուվաֆֆաղ օլուրսընն տա պէն տէ պիր կիւն պագարատա գային բէտէրինին պիր գաչ բարասընը ալը-բըմ։

— Հէլալ օլսուն, տէտի պարօն տը Շասնէօյլ, քի Տիւմոնընն շագալարընա-տան տատ ալմաղա պաշլամբշ իտի։

— Շիմտի արթըզ պրագալըմ շու քէօհնէ էշեալարընընզը, օթէլճիյէ պօր-ճունըզ վա՞ր մը։

— Խայր, բարայը բէշին վէրմիշիմ վէ պու կիւն տէ վատէսի պիթմիշ տիր։

— Շու հալտէ, հայտէ կիտէլիմ. եարբն սապահա զատար սիզին միսա-ֆիրինիզիմ. օնատան սօնրա, սիզին ա-թըլիէստէ իգամէթ իտէճէկինիզտէն էվ սահիպինիզ օլաճաղըմ, օ տեյիլ ամ-մա, Մ. Պէրթրանընն մէքթուպընտա էէնի ատրէսինիզի իյզահ իթմիշ մի՞ իտինիզ։

— Էվվէթ, օ օլտու։

— Տէմէք հէր շեյ պիթտի, հայտէ կիտէլիմ։

Պարօն տը Շասնէօյլ՝ թէքմիլ զէն-կինէլիկի օլան պիր գաչ բարչա չամա-չերընը չանթասընա գօյուպ քիւրքլի բալթօսընը կիյինտի վէ ալէլաճէլէ նէրտիվէնլէրտէն էնիպ հիչ պիր քէ-տէր տույմագսբզընն շու սէֆիլ իգա-մէթկեահընը թէրք իթտի։

(Տիվամի)

ԹԷՊԷՏՏԻԼԱԹԸ ՀԱՎԱՒԻՅԷ

Յունվ. 14տէն 15 ազգամրնա գաsար հավա աչրգ եապիս օլուպ, խաՀիՀ շիմալ rուգկեարը վէզան օլանագ տիr։ (Մ.)

վամ իսիյօրլար։ Էվվէլքի կիւն 8 Գարատաղ թապուրջյա 700 Սըրպլար քէնտի սիլահլարընը թէսլիմ իթմիշլեր տիր։ (Օ. Լ.)

⁂ Գարատաղա 17 այտան պէրու էսիրը հարպ օլարագ դալան «Զանթա» քիւշիւք Ավսթրիա-Մաճար գրուազէօրինին միւրէթթէպաթը օլան պիր դաչ զապիթ իլէ 20 նէֆէր Բօլայա վասըլ օլմուշլար տըր։ Լիմանտա պուլընան պիւթիւն սէֆինէլէր՝ պունլարը պէրայի հիւրմէթ թօր աթմագլա սէլամլամըշլար տըր։ «Զանթա» գոմանդանը սիւվարի եիւզպաշըսը Բաշնէր տէրհալ լիման ասքէրի գոմանտանընդն թահթը էմրինէ վաղ իսիլմիշ տոր։ (Օ. Լ.)

⁂ Լիոնտան պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, գրալ Նիքիթա պիր կազէթանընդն սիւվալինէ ճէվապէն տէմիշ տիր քի, «Պիզ հայաթ վէ մէմլէքէթիմիզի ֆէտա իթտիք, հիչ օլմազսա բաք նամուսըմըզը պիզէ պրազսընլար»։ (Օ. Լ.)

⁂ Գարատաղ աիլէի գրալիսի Լիյոնտան Սէն Մարթէն պրունընա կիթմիշլեր տիր։ (Գ.)

ՐՈՒՄԱՆԻԱ իլէ վասթի էվրօբա հիւքիւմէթլէրի արասընտաքի միւզաքէրաթա Վիէննա վէ Պէրլինտէ տէվամ իսիլիյօր։ Մուհաֆազաքար ֆըրզասը աղանընտան Մ. Գարբըն Վիէննայա կիթմէսի իւզէրինէ Բուխարէսթ իլէ մէրքէզի տէվլէթլէր արասընտա էթիլաֆ հուսուլէ կէլտիկինէ զանատ հասըլ օլմուշ տըր։ (Ի.)

ՄԱԿԵԴՈՆԻԱՅԻ. — Սոֆիա 26.— Եէնի արազիտէ թազսիմաթը միւլքիվէ իքմալ իսիլմիշ տիր։ Եէնի արազի 18 սանճագ վէ 85 զազայա թազսիմ օլընմըշ տըր։ (Ի.)

ՏՈՒՄԱՆԸՆ ՔԻՒՇԱՏԸ. — «Ռէյ» տէյօր քի, էվվելճէ Տումանընդ քիւշատը Փետր. իպթիտասընա թային օլընմըշ իսէ տէ, մարտ իպթիտասընա թաալիզ օլընմըշ տըր։ (Օ. Լ.)

ԱՄԷՐԻԳԱ ՄՈՒՐԱԽԱՍԸ.—Ամէրիգաճա տօղրուտան տօղրույա միւզաքէրաթտա պուլընմագ իւզրէ կէօնտէրիլէն միրալայ Հաուզ Յունվ. 26տա Գէրլինէ վասըլ օլմուշ տըր։ Միւշարիլէյի սէլահիյէթտար մէհաֆիլ իլէ միւնասէպաթ վէ թէմաստա պուլընճագ տըր։ (Մ.)

ԱԼԷՄԱՆԻԱ իմբէրաթօրը Իրանընդ Պէրլին սէֆիրը սապրզը Յովհաննէս Խանա պիրինճի բրիթպէտէն Գուրօն նըշանը վէրմիշ տիր։ (Մ)

ՀՕԼԱՆԴԱ. գրալիցասը խասթա տըր։ (Գ)

ՁԷՐՆՕՎԻՋԷՆ պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Բուս ժէնէրալը Իվանօֆ Զէրնօվիցի զապթ իթթիքլէրինտէ, ասքէրէ իքի կիւն չէհրի եաղմա իթմէլէրինէ միւսաատ իթտիկի կիպի ասամ պաշընա տա 50 բուբլի վէրմէկի վատ իթմիշ տիր։ Զար՝ Քիշնէվէ վասըլ օլաճագ տըր։ Բուսլար՝ հէնէ ասքէր ալըպ Պէսարապիատա թէարբուզլարընա տէվամ իսիյօրլար։ (Մ)

ԲՈՒՍԼԱՐԸՆ ԻՐԱՆԱ. ԷՀԱՆԷԹԼԷՐԻ.— Ատրպատական մուխապիրիմիզտէն.— Բուսլարընը իշղալի ալթընտա պուլընան եէրլէրտէ էհալիտէն՝ թախթտան էնտիրիլմիշ Շահ Մէհմէտ Ալիյէ պիյաթ բէյի թօբլամաղա պաշլամըշլար տըր։ Սէնէլէրտէն պէրու Իրանա բէվա կէօրտիւքլէրի զուլմ ու ճէպրլէր էլվէրմէյօրմըշ կիպի չիմարի տէ խալգ արասընտա ֆիթնէ վէ ֆէսատ թէվլիտինէ պաշլայօր։ Իրան միւճահիտլէրի Բուսլարընդ պու էհանէթլէրինէ լայըգ օլան մուզապէլէի կէօռթէրմէքտէ կէճիքմէյլճէքլէր տիր։ (Մ)

ԱԼԷՄԱՆԻԱ. իմբէրաթօրը իքինճի կիյիօմընդ սէնէի տէվրիյէի վէլատէթի Ալէման գարարկեահը ումումիսնտէ յունվ. 25տէ թէսեիտ իսիլմիշ տիր։ Արշիտուգ Շարլ Ֆրանսուա Ժոզէֆ, ֆէլտ մարէշալ արշիտուգ Ֆրէտերիգ՝ Ավսթրիա-Մաճար էրքեանը հարպը ումումի բէյիսի իլէ պէրապէր, ժէն. Գոնրատ ֆոն Հօճէնտորֆ, Զէքի բաշա, Գուլկար միրալայը Կանչէվ հաղբը պուլընմըշլար տըր։ (Գ)

⁂ Ալէմանիա իմբէրաթօրընընդ սէնէի վէլատէթի միւնասիպէթիյլէ չէհրիմիզ Ալէման քիլիսէսինտէ պիր այյէնը բուհանի իճրա օլընտը։ Սէֆիր վէ սէֆարէթխանէ էրքեան վէ մէմուրիյնի, Ալէման իւմէրա վէ զապիթանը վէ Ալէման թէպասը միւթէպէրանը հաղբը պուլընմըշլար։ Թէշրիֆաթ միւտիրը ումումիսի Իսմայիլ Ճէնանի պէյ՝ սէֆարէթխանէյէ կիտիպ Զաթը Շահանէ նամընա սէֆիրէ պէյանը թէպրիքաթ էյլէմիշ։ Օսմ. հիւքիւմէթի նամընա Խարիճիյէ նազրը Խալիլ պէյ սէֆարէթխանէյէ կիտիպ սէֆիրէ պէյանը թէպրիքաթ իթմիշ տիր։ Վիւքէլա վէ ռիճալը Օսմանիյէ, Այան վէ Մէպուսան ազասընտան պազրլարը սէֆարէթխանէյէ կիտիպ պէյանը թէպրիք իչիւն զարթ վիզիթ պրազմըշլար տըր։

ՊԻԼՈՒՄՈՒՄ ՍՈՒՃԸ ԷՍՆԱՖԸՆԸՆ ՆԱԶԱՐԸ ՏԻԳԴԱԹԸՆԱ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ. — Մէնապա սուլարընդ թէէմինի սաֆիյէթ վէ հէր տիւրլիւ մէվատը խարիճիյէ իլէ թէլէվվիւատէն վիզայէսի էմրինտէ մէվզի մէրիյէթէ վաղ օլընան բուսումը պէլէտիյէ զանունը ճէտիսինին 12նճի մատտէսինտէ «խուսուսի զապլարլա նազլ վէ ֆիրուխթ օլընան մէնապա սուլարը պէլէտիյէլերճէ թէֆթիշ իսիլէրէք հանկի մէնապալարա այիտ օլտրգլարընը միւզէյեին գապլարընը իւզէրինէ ալչամէթը մախսուսէ վաղ օլընը» տէյի մուհարրէր օլմասընա վէ մէնապիտէն սու նազլ իսէն էսնաֆընը ֆուչը վէ տամաճանատան պաչգա վէսայիթ իլէ սու նազլ վէ էհալիյէ ֆիրուխթը մէմնուիյէթը զանունիյէտէն պուլընմասընա մէպնի մատտէի մէզքիւրէ հիւքմինին թէնֆիզի զրմնընտա իթթիխազ իսիլէն թէտապիր ճիւմլէսինտէն օլմագ իւզրէ ֆուչը վէ տամաճանալարա բիրինճատէն մատուլ թաբալար վազը վէ թարիֆաթը զանունիյէ վէճճէլէ մէնապի էսամիսինին զուրշուն տամկալարյա թէսպիթի վէ պունընը սուրէթը զաթիյէտէ մարտ իպթիտասընտան իթիպարէն թաթպիգի թէզարրուր իթմիշ վէ միւտտէթը մէզքիւրէտէն սոնրա պիլճիւմլէ սուճը էսնաֆբյա մէնապիտէն ֆուչը վէ տամաճանա իլէ սու նազլ իտէն էֆրատը էհալինին գապլարընա զուրշուն վազընա միւսայիտ օլան մէզքիւր թաբալարտան վաղ իթմէլերի մէճպուրի օլմաղլա, պունլարտան ֆուչըլարա մախսուս օլանընընդ պիր պէօյիւք վէ պիր քիւչիւք չիֆթի մէճիտի 20 ղրշ. հիսապըյա 16 վէ տամաճանալարա մախսուս թաբալարընդ վաղիյէսի միւթէահիտէ այիտ օլարագ պէհէր ատէտի9 ղրշ.ա թալիպինէ իսմալ իթտիրիլմիշ վէ քիւլլիյէթլէ իսթիմալընա մէճպուր գալան էսնաֆա պէտէլը մէզքիւրը մահզա թէսիյէտէ պիր սուհուլէթ օլմագ իւզրէ ֆիյաթը մուզարրէրէի մէզքիւրէ իւզէրինտէն ալաճաղը թաբալար պէտէլինին եիւզտէ 20սինին պէրվէճճի բէյնի վէ միւթէպազըսընընդ իտարէճէ մուզարրէր միւտտէթ զարֆընտա մուզասսաթէն թէսվիյէսի մէշրութ պուլընմըշ օլտրղընան, միւտտէթը մէզքիւրէնին հուլուլինտէն սոնրա հէր նէ սուրէթլէ օլուրսա օլսուն, վազը օլաճագ իթիրազաթը մէսմու օլամայաճաղը մալիւմ օլմագ վէ չիմտիտէն մէզքիւր թաբալար միւպայէա օլընմագ իւզրէ Շէհր էմանէթի զանթար վէ զէպիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ իտիլմէսի լիւզումը իլան օլընը։ 8—14

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—

Նիւմունէսի վէճճէլէ միտալիա հարտբրբլաճագ տըր։ Իսմալ իտէճէքլէրին թէէմինաթլարընը միւսթաճէքպէն հէր կիւն Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւպայաաթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—2

§ 150 ատէտ պէօյիւք տէսթէրէ, 150 էլ տէսթէրէսի, 150 քէսէր։

Պալէատէ մուհարրէր մալզէմէնին չէհրը հալընը 16նճը ճումաա էրթէսի կիւնիւ ֆիյաթ մուվաֆըգ կէորիւլիւրսէ իհալէսի մուզարրէր տիր։ Թալիպ օլանլարընը թէէմինաթլարընը միւսթաճրպէն եէվմը մէղքիւրտէ զէվալի սաաթ 2տէ Լէվազիմաթը Ումումիյէ միւպայաաթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—2

§ Ճիհէթը ասքէրիյէճէ մէվզրի միւնագասայա գոնուլան 50,000 բէս էրքէք Գարամանընդ պէհէր քիլօսը 8 ղրշ., Ատանա, Ատաբազարը, Աֆիօն Գարահիսարը, Թէքֆուր Տաղը, Պանտըրմատա թէալիմ զըլընմագ իւղրէ չիֆթէ էլվէրիշլի 154 բէս սըղրրընը պէհէր քիլօսը 8 ղրշ. ֆիյաթլա թալիպի էօհտէսինտէ տիր. իհալէի գաթիյէլերի բեանունը սանինին 16նճը ճ. էրթէսի կիւնիւ իճրա զըլընճաճաղընտան, թալիպ օլանլարընը հէր կիւն վէ եէվմը մէղքիւրտէ Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսի միւպայաաթ գոմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

ՊԻՐԻՆՃԻ ԴՕԼ ՕՐՏՈՒ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ.—6 թազըմ զապիթ էլպիսէսի, 348 թազըմ էֆրատ էլպիսէսի, 6 ատէտ զապիթ գալբազը, 348 ատէտ էֆրատ գալբազը, 348 ատէտ պէյազ թօզա։

Մայէթը Սէնիյէի ճէնապը Միւլիւքանէ բիյատէ պէօյիւկի զապրթան վէ էֆրատ իչիւն միւգթազի պէր վէճճը պալէա 5 գալէմ էշեա մէվզրի միւնագասայա վաղ իսիլմիշ տիր։ Նիւմունէսինի կէօրմէք վէ չերայիթինի անլամագ իւզրէ թալիպ օլաճազլար տէրզիթօ տէչէլերինի միւսթաճրպէն հէր կիւն պատէզզէվալ սաաթ 1 պուլուգտան 4 պուչուղա գատար Պիրինճի Դօլ Օրտու իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունուր։ 3—2

ՍՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Պէրլին 27.— Իթալիա մէնապիինտէն ալընան խապէրլերէ կէօրէ, Ավսթրիա-Մաճառ ասքէրի Ալէսսիօյը վէ Շէնկին լիմանընը զապթ իթմիշլեր տիր։ Գու խապէրլեր՝ չիմտի էլպասան ճիվարընտա էսատ բաշա ասքէրլէրիյլէ Օխրի թարաֆընտան իլերլէմէքտէ օլան Գուլկար ասքէրի արասընտա պիր մուհարէպէ վուգու պուլմագտա օլտուղընը պիլտիրիյօրլար։ Պէրաթրն ճէնուպընտա Արնավուտ զապիլէլերի պիր հիւքիւմէթը մուվազզաթէ թէչքիլ իլէ Պէրաթը իշղալ իթմիշլեր վէ օրատաքի Սըրպլարը քհամիլէն զաթ՝ իթմիշլեր տիր, հալընը զ ֆիրարա մուվաֆֆաղ օլուպ կէօրիւճէ թարիգիյլէ եունանա սըղընան պիր զաչ Սըրպ գուրթուլմըշ տըր։ Պիւթիւն պու Իթալիան խապէրլերի հէնուզ թէէյիւտ իթմէմիշ տիր։ (Գ.)

— Իմբէրաթօր Կիյիօմընդ եէվմը վէլատէթի հասէպիյլէ Պէրլին պէլէտիյէ բէիսի էվվէլի՝ իյրատ իթտիկի նութգտա չու սէօզլէրի սէօյլէմիշ տիր. «Իմբէրաթօր վէ միլլէթ իչիւն իխթիյար իթտիկիմիզ պու մուհարէպէտէ սէպաթըմըզընը վէ խաթթը հարաքէթիմիզին էն էյի միւքհաֆաթը՝ սուլհ օլաճագ տըր։ Տիւշմէն էվրօբանընդ մէրքէզինտէքի տէվլէթլէրի մահվ իչիւն հարպա կիրիշտի։ Տիւշմէն հէր տէֆա պիր թէշէպպիւսինտէ տիւշարը ազամէթ օլտուգճա քէնտիսինէ թարիխտէ պիր մանալլի չերէֆ թէէմին իտէճէք պիր չան ու չէօհրէթէ հաղգը օլտուղընը զիւիւմ վէ պէօյլէ իտտաալար տէրմէյան իտիյօր։ Լաքին մէրքէզի հիւքիւմէթլէր պիրպիրի արտընճա մէմլէքէթլերի զապթ ու իշղալ էյլէտիքճէ, տիւշմէնլերիմիզ պունա գարշը տէյէճէք պիր չեյ պուլամայօրլար վէ անճագ պիզիմ եէէս իլէ սավլէթ իտէրէք զալէպէ իթտիկիմիզի սէօյլէյօրլար։ Իշթէ պունընդ իչիւն տըր քի, Ալէմանիա հարպա աէվամ իտէճէք տիր. վէ սուլհը թալէպ իթմէյօր։ Ֆագաթ օ՝ սուլհ իչիւն հարպ իտիյօր վէ չալըշյօր։» (Գ.)

— «Ճիօրնալէ տ'Իթալիա» Բուս էգզէթալարընդն Իթալիա ալէյհինտէքի թէնգիտաթընը բէտտ իլէ պունլարընդ հաղգրզ չէյլեր օլտուգլարընը պէյան իտիյօր վէ տէյօր քի. «Սըրպիա վէ Գարատաղ՝ Իթալիա թարաֆընտան թէրք իտիլմէտի, պէլքի 1915 յունիսէն պէրու Բուսլար թարաֆընտան թէրք օլընը։ Օզէմանտան պէրու քի՝ Բուսլար Տօնէից իւզէրինտէ բիւճաթա պաչլատըլար։ Սըրպլար վէ Գարատաղլըլար արթըգ մէթրուք գալտըլար»։ (Գ)

— Իթալիան լիսանըյլա չըգան «Զուիցերիա» կազէթասը տէյօր քի. «Իթալիատա պազը զալէյանընդ մէվճուտ պուլընտըզընա տայիր օլան խապէրլեր մուզալավալը տըր։ Ֆագաթ Անունպիօնընդ մէֆրիթ նիքպինլիկի սէզգաթիէն հաղիգաթա միւթապզգ տէյիլ տիր։ Իթալիա իչիւն պիր սէրի սուլհը արզու իսէնլեր Իթալիայա պիր ֆէնալզգ իթմէյօրլար։ Իթալիա բիճալընընդն չէհր վէ զասապալարտա նութգլար իյրատ իթմէք սուրէթիյլէ կէօսթէրտիլլերի պէօյիւք ֆաալիյէթ օրատա վաքիմ վէ աղրը վազաալարընդ հաղրլանմագտա օլտուղընը կէօսթէրիյօր։» (Գ)

— Միլանտա չըգան «Սէգօլօ»՝ Իթալիանընդ նի՞չիւն ազտը սուլհ իթմէտիկինի սօրան «Իմպրօս» կազէթասընընդ պիր մէգալէսինի նազլ իտիյօր։ Ամինա կազէթասը պունտա տէյօր քի, «Իթալիա՝ Իթիլաֆընդ ֆախտէսիզ պիր ազասը տըր, չիւնքի պու տիւշմէնլերէ ճէսարէթլէ հիւճում, իթմէկէ իճթիսար իտէմէյօր։ Իթալիանընդ սուլհը հարաքէթի Իթիլաֆընդ վազիյէթինի օ տէրէճէ աղբրլաթըյօր քի, Իթիլաֆճըլար չիւպհէսիզ Իթալիանընդ ազտը սուլհ իթմէսինի՝ հարպտա տէվամ իթմէսինէ թէրճիհ իտէճէքլէր տիր։ (Գ.)

— Բարիզտէ չըգան «Ժուրնալ» կազէթասը տէյօր քի, Գարատաղ աիլէի գրալիսի Լիյոնա կէլտիքլերի սըրատա, էշնա օլարագ սիճիմ իլէ պաղլանմըշ պիր գաչ մուգավա գութուտան պաչգա պիր շեյ կէթիրմէմիշլեր տիր։ Գու կազէթա պունը պէյանտան սոնրա տէյօր քի, «Ֆրանսա պու միւսաֆիրլէրինէն իհթիյաճաթընը թէէմին իթմէկէ մէճպուր օլաճագ տըր»։ (Գ.)

— «Ճիօրնալէ տ'Իթալիա» հաղրյօր։ «Իթալիա՞ եա Արնավուտլըղը թէրք իթմէլի վէ եա օրատաքի ասքէրինի արթըրմալը տըր։ Արնավուտլըղտան չէքիլմէք սիյասէթ նոգթայի նազարընտան բէք ֆէնա պիր թէէսիր հասըլ իտէճէք տիր։ Էվրօբատա պիր թէարբուզա թէշէպպիւս իթմէմէք վէ Պալգանլարտա պօշ տուրմագ կիպի պիր իշ կէօրմէճէքտէ պէօյիւք պիր խաթա վար տըր. պու թէրէտտիւտլէրի մէրքէզի հիւքիւմէթլէրին հարաքեաթը գաթիյէ վէ մանթըգիյէլերիյլէ մուգայէսէ իթթինլէր։ (Ա. Հ. Ի.)

اغوب وارژابيان

Միւսր. մէսուլ։ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ